

Tôi có thể thay đổi hay thâu hồi bản điều cẩn dặn trước về bệnh tâm thần không?

Miễn là quý vị còn năng lực, quý vị có thể thay đổi hay thu hồi bản điều cẩn dặn trước về bệnh tâm thần bất cứ lúc nào. Nếu quý vị không đủ năng lực quý vị chỉ có thể thay đổi hay thu hồi nếu quý vị có ghi rõ khả năng để làm như thế trong bản điều cẩn dặn trước về bệnh tâm thần. Thay đổi cần được viết thành văn bản. Hãy nhớ cung cấp mỗi người một bản sao nếu quý vị thu hồi hay thay đổi.

Nếu tôi đã có chúc thư hay giấy ủy quyền dài hạn thì sao?

Nếu có mâu thuẫn giữa bản điều cẩn dặn trước về bệnh tâm thần và bất cứ điều cẩn dặn nào trước đó (như bản chúc thư), văn kiện mới sẽ có quyền ưu tiên hơn. Để giảm bớt lầm lẫn, tốt nhất là nên có người đại diện về điều cẩn dặn trước về bệnh tâm thần và giấy ủy quyền dài hạn.

Tôi có thể tìm thêm tin tức về điều cẩn dặn trước về bệnh tâm thần tại đâu?

- Đọc luật trên mạng điện toán tại <http://www.leg.wa.gov>. Tìm gạch nối giữa Luật Pháp và Luật Lệ Cơ Quan. Xem Luật Canh Cải của Washington về RCW/71.32
- Gọi cơ quan đặc trách bệnh tâm thần địa phương hay dịch vụ thanh tra
- Gọi Văn Phòng Đặc Trách về Khách Bệnh Tâm Thần số 1-800-446-0259.

Bệnh Tâm Thần

Những Điều Cẩn Dặn Trước



Tin Tức
cho
Người Bệnh

Điều căn dặn trước về bệnh tâm thần là gì?

Điều căn dặn trước về bệnh tâm thần (MHAD) là một văn kiện viết tay mô tả những hướng dẫn và sở thích về vấn đề điều trị và chăm sóc lúc quý vị gặp khó khăn trong việc truyền đạt và quyết định. Điều này còn thông báo cho người khác biết về cách điều trị mà quý vị muốn hay không muốn và có thể nhận biết về một người được gọi là người đại diện mà quý vị ủy thác để quyết định và nhân danh quý vị để thi hành.

Tôi nên có điều căn dặn trước về bệnh tâm thần không?

Có điều căn dặn trước về bệnh tâm thần là có lợi:

- Quý vị có nhiều quyền kiểm soát hơn về những gì xảy ra trong thời kỳ khủng hoảng.
- Nhân viên y tế và những người khác sẽ biết được những gì quý vị muốn cho dù quý vị không thể bày tỏ rõ ràng.
- Điều căn dặn trước có thể giúp nhân viên phụ trách hồ sơ và những người khác liên quan đến việc điều trị bệnh tâm thần của quý vị.
- Luật pháp đòi hỏi nhân viên y tế phải tôn trọng những điều quý vị ghi trong bản điều căn dặn trước về bệnh tâm thần trong phạm vi tối đa cho phép.

Điều căn dặn trước về bệnh tâm thần bao gồm những gì?

Bất cứ điều gì liên quan đến việc điều trị của quý vị có thể là một thành phần trong bản điều căn dặn trước về bệnh tâm thần. Thí dụ:

- đồng ý, hoặc từ chối, bất cứ loại thuốc nào hay vấn đề nhập viện;
- ai có thể thăm viếng khi quý vị nằm bệnh viện;
- quý vị chỉ định ai quyết định hay hành động thay cho quý vị (người đại diện)
- bất cứ điều gì khác quý vị muốn hay không muốn trong việc chăm sóc về sau.

Tôi nên có người đại diện hay không?

Quý vị có quyền lựa chọn để chỉ định người đại diện:

- Ít nhất được 18 tuổi
- Biết quý vị và biết quý vị muốn gì khi quý vị khỏe mạnh
- Có thể thông báo cho nhân viên điều trị về những sở thích của quý vị và có thể bênh vực cho quý vị

Theo luật, người đại diện không thể là bác sĩ, nhân viên phụ trách hồ sơ hay người cung cấp cư trú của quý vị trừ khi người đó cũng là người phòi ngẫu, người con đã trưởng thành, hay anh chị em của quý vị.

Làm thế nào để tôi thiết lập bản điều căn dặn trước về bệnh tâm thần?

Quý vị có thể tìm thấy mẫu tại:

<http://www1.dshs.wa.gov/mentalhealth>



Nhân viên phụ trách
bệnh tâm thần của quý
vị cũng có mẫu này.

Ai nên có bản điều căn dặn trước về bệnh tâm thần của tôi?

Nếu quý vị chỉ định người đại diện, người đó phải được trao một bản. Sau đó tùy quý vị muốn cho ai cũng được. Hãy nghĩ đến việc đưa một bản cho nhân viên chăm sóc bệnh tâm thần của quý vị hiện nay, luật sư (nếu có luật sư) và những người tin cậy trong gia đình. Mang theo một bản nếu quý vị đang nhập viện vào một cơ sở tâm thần. Bất cứ nhân viên điều trị nào có được một bản thì phải để bản này trong hồ sơ bệnh lý của quý vị.

Mọi thứ trong bản điều căn dặn trước về bệnh tâm thần sẽ được theo đúng không?

Đây là những thí dụ mà bản điều căn dặn trước về bệnh tâm thần có thể không được theo đúng:

- Những lời căn dặn của quý vị đi ngược với chính sách của bệnh viện hoặc không thể dùng được
- Theo đúng lời căn dặn của quý vị sẽ vi phạm luật pháp tiểu bang hay liên bang
- Những lời căn dặn của quý vị sẽ làm nguy hiểm cho quý vị và người khác
- Quý vị nằm bệnh viện theo luật điều trị không tự nguyện hay đang ở trong tù

Để yêu cầu mẫu này và
những tập sơ liệu khác của
DSHS, xin mở mạng điện
toán của Bộ Án Loát tại
www.prt.wa.gov và bấm
vào chỗ “general store”.

